

ОБ ЭТИМОЛОГИИ ИМЕНИ

Сёмуха Дмитрий Николаевич, Беларусь

*Военная академия Республики Беларусь,
Беларусь, Минск*

Научный консультант – канд. пед. наук доцент Бурханская Н.Н.

Антропонимика – это наука (ветвь ономастики) изучающая информацию, которую может нести имя и его составляющие (личные имена, отчества, фамилии, псевдонимы, прозвища), их этимологию, эволюцию, закономерности их функционирования. Имя и его происхождение несёт информацию и характеристику человеческих качеств, связь лица с отцом, родом, семьей, информацией о национальности, роде занятий, происхождении из какой-либо местности, сословии, религиозной принадлежности, касте. В статье анализируются примеры именовании в разных странах.

Ключевые слова: антропонимика, ономастика, этимология имени, национальность, религия, род, семья, номинация, вера, монашество, этимология китайского имени, система имен, именование по признакам «солнце, солнечная», «свет, светлый(-ая)», «любовь, любимый», «красавица, красивый(-ая)», «бог, богиня, богом данная», «доброта, добрая (-ый)», «благословенный», «защитник людей», «здоровый», «храбрый», «добродетель», «мудрая».

ABOUT THE ETYMOLOGY OF NAME

SiomuchaDmitriy, Belarus

*Military Academy of the Republic of Belarus,
Belarus, Minsk*

Scientific supervisor – PhD, assistant professor Burkhanskaya N.N.

Anthroponymy is the study of the names of human beings and is a branch of onomastics. The subdivisions of anthroponymy include given names, surnames, nicknames, pseudonyms as well as patterns of their functioning. The name and its origin imparts information and characteristic of human qualities. It also marks a direct link between a person and its father, family, race and contains the information on the nationality, occupation, estate, caste and ethnicity or religious affiliation. The article analyzes examples of naming in different countries.

Keywords: Anthroponymy, onomastics, etymology of name, nationality, religion, race, family, naming, faith, monastic, etymology of chinese names, name system, naming based on the words “sun, sunny”, “light, bright”, “love, beloved”, “beauty, beautiful”, “god, goddess”, “kindness, kind”, “blessed”, “protector of the people”, “healthy”, “brave”, “virtue”, “wise”.

Антропонимика изучает функции антропонимов в речи – номинацию, идентификацию, дифференциацию, смену имен и фамилий, которая связана с возрастом, изменением общественного и семейного положения, жизнью среди людей другой национальности, вступлением в тайные общества, переходом в другую веру, монашеством, табуированием и др. Известному русскому ученому, философу и богослову П.А.Флоренскому, которого современники называли «Леонардо да Винчи XX-го века», принадлежит философский труд «Имена», созданный в начале XX века. Сущность имен раскрыта с исторической, литературной и метафизической точек зрения. Павел Флоренский составил подробное описание 16 имен, восьми мужских и восьми женских: Александр и Александра, Алексей и Анна, Владимир и Ольга, Василий и София, Николай и Екатерина, Павел, Дмитрий, Михаил, Вера, Елена, Людмила.

Проблема номинации связана с исторической, политической и экономической ситуацией в стране в определенный период. Рассмотрим происхождение имен периода Октябрьской революции в России, революционных праздников, восстановления народного хозяйства: Даздравсемир – «Да здравствует всемирная революция»; Даздрасен – «Да здравствует седьмое ноября»; Даздрасмыгда – «Да здравствует смычка города и деревни»; Вилен – «Владимир Ленин»; Стален – «Сталин и Ленин»; Догнат и Перегнат – «Догнать и перегнать Америку»; Бебелина и Пестелина (у Михаила Булгакова) – в честь Бебеля и Пестеля; Кукуцапол – «Кукуруза – царица полей»; Даздраперма – «Да здравствует Первое Мая». Одно имя в современном контексте звучит нелепо и двусмысленно – Делёж «Дело Ленина и Сталина живет»; Баррикада, Борец, Вождь, Серп-И-Молот, Ким (коммунистический интернационал молодежи), Элина (электрификация индустриализации), Паровоз. Проходило именование по прогрессивным профессиям и научно-техническим достижениям: Дрезина, Ом, Ампер, Гранит, Радий, Вольфрам. Интересны заимствования из других языков имен деятелей революций или достижений науки и искусства: Роза – Роза Люксембург, Анжела – Анжела Дэвис, Эрнст – Эрнст Тельман (немецкий коммунист и антифашист), Марат – в честь французского революционера-коммунара. В ходу были и оригинальные женские имена: Коммунэра, Искра, Ноябрьрина. Использовались и географические названия и открытия: Нева – от финск. «поток, стремнина»; Азия – происходит от ассирийского слова «асу», означающего «восток»; Африка – от названия одного из берберских племен – авриг, африк; Рута – от названия одного из островов – спутников мифической Атлантиды.

После крушения Российской империи называть ребенка по церковным святым считалось «отсталостью» и «дикостью». Самые экзальтированные родители пускались во все тяжкие, чтобы назвать своего ребенка по-особому. Но всегда оставались здравомыслящие люди, которые давали нормальные и красивые имена своим детям. Особую популярность во всем мире приобрели имена со следующей этимологией – «свет, светлая» – *Светлана*, *Рокиана* (от иранского «ракш» – «светлый» и персидского «рассвет»); *Елена* (*Элен*) – «солнечная, светлая» (от имени бога Солнца – Гелиоса); *Сурья*, *Сури* – в переводе с санскрита «солнце». *Сурьей* называют бога Солнца в индуизме. *Светлана* – в итальянском *Кьяра* и *Лючия*, в немецком и французском *Клара* и *Клэр*, в таджикском – *Равшана*, в армянском – *Лусинэ*. Имена *Олег* и *Ольга* завезены на Русь варягами-скандинавами и произошли от прилагательного *hell* – «светлый». В голландском и немецком – *Хельга* и *Хельг*. На Руси самые известные обладатели этого имени – князь «вещий» Олег и княгиня Ольга. Имя *Лука* – от *lux* «свет, светлый» пришло из Византии. В христианстве почитается евангелист Лука, автор одного из Евангелий. Апостола Луку чтят как первого иконописца и покровителя художников. Известны Лука Пачиолли – итальянский композитор, Лукас ван Лейден – нидерландский живописец. Мужское иранское имя *Куруш* – «солнце, свет», а имя *Самсон* также трактуется как «солнечный свет». В Ветхом Завете описаны подвиги Самсона. Многие слышали трагическую историю любви Самсона и Далилы. Многие имена

связаны по происхождению со словом «любимая, любовь» – *Давид* (в переводе с иврита «любимый»). Кроме всем известного библейского царя Давида, это имя носили Давид Бен Гурион – один из создателей государства Израиль, Давид IV – царь Грузии, сын царя Георгия из династии Багратионов, многие святые, а также современные знаменитости – Дэвид Бэкхэм, Дэвид Духовны и др. Представляют интерес имена, этимология которых – «красота, красивая, красивый». *Джалал, Джамал* – мусульманское имя арабского происхождения «красивый». *Алан, Ален* – мужское имя в переводе с кельтского «красивый» (Ален Делон). *Бэлла* – «красавица», после экранизации саги «Сумерки», где главная героиня носит такое имя, стало популярным во всем мире. *Мэйулин, Мэй* – распространенное японское имя – «настоящая красота». Известная японская актриса – МэйюлиТанака. Китайское мужское имя *Джундже* – «красавец», а женское *Ли* – «красивая», *Мэйфенг* – «красивый ветер». Некоторые имена связаны по происхождению со словами «богом данная», «божественный», «вестница богов», «богиня», «дарованный богом», «благословенный» – *Матвей* (с ивр. «дарованный богом») в иностранных вариантах – *Мэтью, Матеуш, Маттиас, Матео*. Это имя принадлежит Левию Матфею, а также императору Римской империи Матвею Габсбургу. К этому «божественному» списку имен относятся – *Макар, Ангелина, Таисия, Мирон*. Следующая группа имен связана с цветами и их ароматом, здесь первенство принадлежит женским именам. В Европе и США имя *Роза* или *Роуз, Розалинда, Розамунда*. В России стало много Роз после выхода на экраны сериала «Дикая Роза». *Лилия (Лилит)* – так звали первую жену Адама, согласно некоторым христианским апокрифам, не вошедшим в библейский канон. С иврита «Лилит» – «ночная тишина». Известна Лилия Брик – муза Владимира Маяковского. *Сусанна, Сюзанна* – тоже лилия, но «белая лилия» в переводе с древнееврейского. *Азусена* – в арабских странах «цветок лилии». *Флора* – «цветущая, прекрасная». Флора – богиня цветов и весны (отсюда название флористика). Героиню романа «Собор Парижской богородицы» звали Флёр-де-Лис. *Виола (Виолетта)* – с лат. «фиалка». В Италии и Франции любят так называть девочек. *Жасмин* – прекрасная принцесса из сказки про Аладдина «цветок жасмина», «благоухание». В мусульманских странах – *Ясмينا, Джасмин, Ясмине*. Китайские «цветочные» имена – *Лан* «орхидея», *Кианг* – «роза», *Ксиаоли* – «утренний жасмин», *Фанг* – «аромат цветов», *Ксиолиан* – «лотос». Современные китайские женские и мужские имена совсем не похожи на свои западные аналоги. Они имеют множество характерных отличий как в звучании, так и в значении и структуре. Наиболее заметными признаками этих различий является то, что в китайском полном имени сначала пишется фамилия, а только после нее – личное имя. Большинство имен, используемых в Китае, состоят из одного или двух слогов. Для названия новорожденного ребенка используется практически любое слово. Главное, чтобы оно поддавалось переводу на официальный язык КНР. В Поднебесной нет стандартного именователя. Называя ребенка, родители не будут пользоваться списком с китайскими именами. Они проявят свою фантазию и самостоятельно подберут слова, содержание которых соответствуют тому, чего они желают

своему ребенку. Следует отметить, что значение – это далеко не единственный фактор, которому уделяется внимание при наречении. Красивое и мелодичное звучание китайских имен играет немалую роль. Чаще всего при именовании детей родители ориентируются на определенные человеческие добродетели. Ввиду этого большинство мужских китайских имен и фамилий имеют значение, связанное с различными добродетелями – храбростью, героизмом, силой, славой. Кроме того, смысл многих из них соответствует в китайской иероглифике названию животных, растений, драгоценностей, явлений природы. Например: *Зихао* – «героический сын», *Нианзу* – «думающий о предках», *Джиан*, *Джен* – «здоровый», *Чан* – «утро», *Лао* – «старец», *Бэй* – «престижный», *Бао* – «сокровище». Женские китайские имена также имеют целую палитру значений: *Шу* – «справедливая», *Ю* – «дождь», *Ронг* – «военная», *Я* – «изящная», *Киангжао* – «понимающая», *Сонг* – «сосна», *Нинг* – «спокойствие», *Хуифен* – «мудрая», *Юн* – «облако», *Чунтао* – «весенний персик», *Лихуа* – «красивая и процветающая», *Киу* – «осень», *Юи* – «Луна», *Дзин* – «золото». Китайская система именовании является основой для многих традиционных способов именовании людей в Восточной и Юго-Восточной Азии. Практически все страны этих регионов следуют традиции, подобно китайской или напрямую заимствованной из китайской культуры.

Какое бы имя вы не носили и не выбрали для собственного сына или дочери, насколько благозвучно оно будет сочетаться с отчеством и фамилией, надо помнить о том, что это имя станет отчеством и для ваших будущих внуков и потомков.

Литература

1. Система личных имен у народов мира / Академия наук СССР Ордена дружбы народов институт этнографии им. Н. Н. Миклухо-Маклая // Редколлегия: Джарылгасинова Р. Ш., Крюков М. В., Никонов В. А., Решетов А. М. – М: Наука, 1986. – 383 с.
2. Суперанская, А.В. Имя – через века и страны / А.В. Суперанская. – М. : ЛКИ, 2007. – 192 с.
3. Успенский, Л. В. Ты и твое имя / Л.В Успенский. – Л. : Детская литература, 1972. – 573 с.
4. Шильнова, Н. И. Почему мы так говорим / Н. И. Шильнова. – М. : Энас, 2010. – 224 с.